

阅读在基础法语教学中的应用

蔡旭青

摘 要: 阅读在基础法语教学阶段中发挥着重要作用,本文想在这个领域做一些有意义的探索,并表达以下观点:阅读的主要目标是提高学生的阅读能力,为此须从精选原版阅读材料、控制材料适当的难度、鼓励精读、引导学生整体把握文章主旨以及鼓励其进行课后阅读这几方面着手,切实培养学生的能力。

关键词: 阅读课 阅读能力 阅读材料 基础法语教学

在传统教学思维中,阅读似乎只是“听、说、读、写、译”其中孤立的一环而已。传统的阅读(特别是阅读课)仅用来应用、复习以及检验已学的词汇和语法知识,阅读课仅被视为精读课的延伸,处于一个尴尬的位置上。然而词汇和语法不能解决所有的问题,在词汇和语法方面过学的学生也会在阅读能力方面显出一定的欠缺,表现为他们认识一句话中的所有单词却不懂句子的意思,或看似了解句意却不能对中心意思作出正确的判断。近年来,考试中要求推断和把握作者观点的题型日渐增多,这对学生的阅读能力提出了更高的要求。当然,这也是交流实践的需要。如何通过阅读课以及对课后阅读的指导让学生们的阅读能力有切实的提高,教师必须很好地解决这个问题。

能力和知识是成功完成阅读活动的两个要素。二者有着密切的联系:一方面,能力是在掌握词汇和语法知识的过程中逐步形成和开展起来的,只要课堂组织得当、方法合理,学生在学习词汇和语法的同时就能培养阅读能力。比如教师在讲解单词时可以用法语同义词

作解释,并尽量结合法语文化设计合理的上下文,用这种方式造出来的句子本身就是一份袖珍阅读材料,学生从一开始就不是拿到一块不知道应该放在哪里的“砖块”,而是看到了一座漂亮“房子”,“砖块”就在其中,位置合适精妙。以词组 dans le genre 为例,假如教师只将其解释为“像这个样子”,学生就不会深刻认识其意义和用法,但如果给学生类似下面的例句:Prenez cette table, elle est très jolie, et vous ne trouverez pas moins cher dans le genre, 情景就很生动,有助于学生熟练地掌握这个词组。

另一方面,掌握知识以一定的能力为前提,能力是掌握知识的内在条件,为其提供了可能性。一个人的阅读能力影响着他和掌握知识的快慢、难易、深浅和巩固程度。每个人在牙牙学语时都是在现实环境的大量“阅读材料”熏陶下迅速完成词汇和语法积累过程的。因此,教师在阅读教学过程中不仅要向学生传授词汇语法知识,更要注重培养学生的能力。

为了实现这个教学目标,既然精读课已基本实现学习新知识点的目的,课堂上以老师为主导的阅读就要挖掘课程的潜力,充分利用课程的资源,把重心转向培养学生的语感、法语思考能力、学习兴趣乃至调整学习态度这些方面上来。

首先,需要选择适当的阅读材料。笔者认为一定要选用法国人写的原汁原味的法语文章,因为我们现在使用的精读教材大多采用中国人撰写或改编的文章,这对于循序渐进地讲授词汇和语法知识的基础阶段是可取的,但这造成学生从一开始就没有接触到真实的语言环境,母语对其产生的过多干扰会使其养成不良表达习惯。所以我们应该注意在学生入门时就让他们读到地道的法语文章,了解词汇的实际用法和法语习惯表达方式、法国的文化风俗以及法语思维方式。比如,《法语》第3册(外语教学与研究出版社)第一课的主题是天气预报,但其中涉及的大都是名词。学生在学完这篇课文后,头脑中留下的只是关于气象的一个个孤立单词,而不会用正确的句型表达天气现象,经常会在 faire 和 être 之间作出错误的选择。因此我们在讲授这篇课文时,就可以选用以下阅读材料进行配合:

